

JAPAN P&I NEWS

No.899-17/06/08

外航組合員各位

中国 - 廈門(Xiamen)にて特別入港検査実施

題記の件に関し、中国のコレスポンデント Huatai Insurance Agency & Consultant Service Ltd.より添付のサーキュラーを受領しましたのでご参考に供します。

2017年9月3日～5日に BRICS 首脳会議が中国福建省廈門（Xiamen）で開催されるに伴い、中国海事局（MSA China）では廈門（Xiamen）港に寄港する船舶に対し2017年6月1日から9月5日まで特別入港検査を実施しています。当該検査は、中国籍船を含む廈門（Xiamen）港へ寄港する全船舶に適用されますが、外国籍船へは検査の対象期間や提出書類等が異なります。詳細は添付のサーキュラーをご参照ください。

実際の寄港に際しては現地代理店に詳細をご確認されることと思いますが、十分にご注意ください。

各船舶のご安航を祈念いたします。

以上

日本船主責任相互保険組合

ロスプリベンション推進部

Tel: +81 3 3662 7229

Fax: +81 3 3662 7107

E-mail: lossprevention-dpt@piclub.or.jp

Website: <https://www.piclub.or.jp>

添付：コレスポンデントサーキュラー



CHINA RE

华泰保险经纪有限公司

HUATAI INSURANCE AGENCY & CONSULTANT SERVICE LTD.

Circular Ref No.: PNI1705

Date: 06 June 2017

Dear Sirs or Madam,

Subject: China MSA Issued a Notice on Special Safety and Security Inspection to Ships Calling at Xiamen Port between 01 June 2017 and 05 September 2017

On 24 May 2017, China MSA issued a notice announcing their plan to enhance special safety and security inspection to ships calling at Xiamen Port. It is said that the special inspection plan is due to the forthcoming BRIC meeting which will be held in Xiamen between 03 and 05 September 2017.

As per the notice, the period of implementation is as below:

- 1) From 01 June to 05 September 2017, Chinese flag vessels that intend to navigate, berth or operate at Xiamen port should apply for special safety inspection.
- 2) From 01 August to 05 September 2017, foreign flag vessels would be subject to a special safety and security inspection when receiving PSC inspection before entering into Xiamen port.
- 3) From 01 June to 05 September 2017, Chinese flag vessels should submit special information report to local maritime administrative authority of the last port of call before sailing to Xiamen port. In case the last port is a foreign port, the report should be submitted during entry formalities to Xiamen MSA.

Special safety and security inspection to foreign ships

According to the notice, foreign vessels would receive a special security inspection before entering into Xiamen port. If the vessel's previous port of call before Xiamen is a Chinese port, the ship should accept this special

inspection at that previous port. Whilst in case the vessel's previous port of call before Xiamen is a foreign port, the vessel needs to receive a special inspection conducted by Fujian MSA.

Items to be inspected and submitted during the special inspection period

- 1) Ship security certificate and continuous summary record;
- 2) Ship security officer and relevant certificate;
- 3) The security officer's familiarity to different level of security measures;
- 4) Gangway control measures, visitor and luggage checking record;
- 5) Mark of ship restriction areas, safety security drill record;
- 6) Relevant security record etc.

In addition, the following documents are required to be submitted when applying for port entry formalities:

- 1) The ship's information report;
- 2) Crew list;
- 3) Copy of the last PSC inspection report.

The notice further required vessels should make sure to keep AIS on, enter relevant information accurately and maintain smooth on board communication. Vessels without valid AIS or VHF equipment will not be allowed to enter into Xiamen port area. If AIS or VHF are found abnormal or damaged after entering Xiamen, vessels should report to local MSA immediately and following MSA supervision and orders.

Viewing of above, in order to avoid unnecessary delay caused by the subject special inspection, owners and charterers are suggested to duly check with the local agent for specific requirements before calling at Xiamen port during the aforementioned period. For more details of the notice, please refer to our free translation in appendix.

Hope the above is of assistance. Any query, please feel free to contact us at pni.bj@huatai-serv.com.

Best regards,



Cui Jiyu

Vice President
Appendix:

Free translation

Maritime Safety Administration of Ministry of Transport

No. HCBH(2017)502

Notice for special safety and security inspection
of ships calling for Xiamen Port in the near future

To: Yangzi River Administration, all immediate Maritime Safety Administrations

As per relevant provisions of "Maritime Traffic Safety Law of the PRC", "Inland River Traffic Safety Regulations on Administration of PRC" and "Ship Safety Inspection Rules of PRC" as well as relevant arrangements, special safety inspection and supervision on ships calling Xiamen port would be implemented in the near future. Please find below detailed information and agenda:

A. The implementation period and applicable area

I. the period of implementation

- 1) From 01 June to 05 September 2017, Chinese flag vessels that intend to navigate, berth or operate at Xiamen port should apply for special safety inspection.
- 2) From 01 August to 05 September 2017, foreign flag vessels would be subject to a special safety and security inspection when receiving PSC inspection before entering into Xiamen port.
- 3) From 01 June to 05 September 2017, Chinese flag vessels should submit special information report to local maritime administrative authority of the last port of call before sailing to Xiamen port. In case the last port is a foreign port, the report should be submitted during entry formalities to Xiamen MSA.

II. the applicable area

The water area under the control of Xiamen: including the coast of Xiamen Island and sea area of Xiamen port, which surrounded by the below coastline and island:

west line: the cross-sea bridge between Xiamen and Zhangzhou

east line: the connection line of Dadeng, Xiaodeng, Jiaoyu and the Northeast of Jinmen

south line: the connection line of Houshi terminal, South of Wuyu, Jiujiiejiao and southwest of Xiao Jinmen Island

That is, including the Haicang port, Dongdu port, Zhaoyin port, Xiangan port and Houshi port.

B. Ship's special safety inspection

Omit (for Chinese flag vessels)

C. Ship's special security inspection

For the foreign flag vessels entering into Xiamen port, if the last calling port before Xiamen is a Chinese port, the ship should accept the special inspection at that last port. If the last port before Xiamen is a foreign port, the special inspection would be conducted by Fujian MSA.

I. The inspection includes the below items: ship security certificate and continuous summary record, ship security officer and relevant certificate, the familiarization of security officer to the different level of measures, gangway control measures, visitor and luggage checking record, mark of ship restriction areas, safety security drill record, relevant security record and etc.

II. The special security inspection should be re-conducted if any of the below condition happens:

1. incident of regular grade or above;
2. malfunction of main navigation equipment or anti-pollution equipment;
3. the crew information is changed during the period

The inspection would solely limit to the check of crew information onboard if re-inspection is due to the change of crew information.

III. The special security inspection should be conducted by combining with the PSC inspection. The special security inspection could be performed separately if PSC inspection is not applicable.

D. Special information report

I. Omit (for Chinese flag vessels)

II. If the vessels would sail to the controlled coastal waters from her original destination after departure, the vessel should file “ship information report” and “crew information report” to the nearby maritime management authority.

III. The vessels that navigate, berth, operate at Xiamen controlled sea waters on long term or fixed term basis should file the “ship information report” and “crew information report” to the local maritime management authority before June 1.

IV. The foreign vessels which planned to navigate, berth or operate to Xiamen controlled sea waters should submit “ship information report”, crew list and the last PSC inspection report when going through the entry and exit inspection formality.

V. The maritime management authority should register the “ship information report”, the crew information into their management database.

E. Other requirement.

I. Omit (for Chinese flag vessels)

II. The vessels should ensure AIS works smoothly, input relevant information correctly, and keep smooth communications. The vessels are not allowed to enter into Xiamen controlled sea waters if the AIS and VHF were uninstalled or damaged. If the AIS and VHF were damaged after entered into Xiamen controlled sea waters, the vessel should report to local maritime management authority immediately and comply with the maritime management authority's supervisory instructions and orders.

III. The vessel should report relevant information truthfully and be responsible for the integrity and authenticity of the submitted information.

IV. The maritime management authority should examine relevant information strictly. The maritime management authority should conduct on-site verification, and order rectification before departing from the port if the following situation happens:

1. The vessels should have applied for entry and exit inspection formality whereas haven't.

2. The vessels should have taken special safety inspection whereas haven't.
3. The defect that listed in the Ship Special Safety Inspection List has not been rectified and passed the re-examination.
4. The crew information is not consistent with the same in "crew information report".
5. The vessel's actual condition is not consistent with the same in "Ship information report".

If the vessels failed to perform the report as requested in the regulation and departed from the port without authorization, the local maritime management authority should notify the applicable maritime management authorities in charge of vessels' route and the controlled area. Maritime, the vessel would receive severe penalty if refused to implement relevant regulation.

V. The Fujian MSA should establish ship, crew information and special safety inspection verification system, set up special inspection working group, to verify ship's information when she entered into the controlled sea waters by verifying the electronic information and carry out on site inspection.

VI. The Fujian MSA should establish ship control information notification system, strengthen the communication with maritime management authority that has implemented ship remote control. In the event the vessel failed to comply with this regulation, they could notify the maritime management authority of vessel's registry port, port of departure and port of destination.

VII. The Fujian MSA should formulate a navigation organization scheme, and conduct dynamic tracking and traffic control to the vessels that sail, berth, operate in Xiamen controlled sea waters.

VIII. The provincial maritime management authority should appoint a responsible person and contact person to supervise the work.

Contact person: Chen Xingsen, Liu Leida of ship's supervision department of ministry of transport

Phone number: 010-65292588 Fax: 010-65292875

China MSA
24 May, 2017